

DODATOK Č. 1**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU****ČÍSLO ZMLUVY: 005/5.1MP/2009****(ďalej len „Dodatok č. 1“)****NÁZOV PROJEKTU:****Monitoring a manažment vybraných jaskýň****KÓD ITMS: 24150120041**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY**1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení
názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810
DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Štátna ochrana prírody SR
sídlo : Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica
Slovenská republika
zapísaný v : Zriaďovacia listina vydaná rozhodnutím ministra životného
prostredia Slovenskej republiky z 5. decembra 2007 č. 75/2007 –
1.8. s účinnosťou od 1. januára 2008
konajúci : RNDr. Ján Zuskin - riaditeľ ŠOP SR
IČO : 17058520
DIČ : 2021526188

banka : Štátna pokladnica
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
zálohové platby: a)
b)
predfinancovanie: a) 7000391488/8180
b)
refundácia:¹ a) 7000391488/8180

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku č. 1 je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu.
- 2.2. V Zmluve, v článku 2 Predmet a účel zmluvy, sa mení bod 2.4. nasledovne:
Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31.12.2013**.
- 2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 1 dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

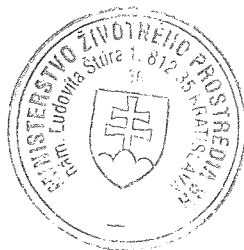
3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku č. 1 a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

28. NOV 2012

Podpis:

Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov



Za Prijímateľa v Banskej Bystrici, dňa:

Podpis:

RNDr. Ján Zuskin
riaditeľ ŠOP SR

Príloha:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Monitoring a manažment vybraných jaskýň	
Kód ITMS	24150120041	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	5. Ochrana a regenerácia prírodného prostredia a krajiny	
Operačný cieľ	5.1 Zabezpečenie priaznivého stavu biotopov a druhov prostredníctvom vypracovania a realizácie programov starostlivosti o chránené územia vrátane území NATURA 2000 a programov záchrany pre kriticky ohrozené druhy rastlín, živočíchov a území vrátane realizácie monitoringu druhov a biotopov.	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
HT 51 – Podpora biodiverzity a ochrana prírody (vrátane Natura 2000)	100 %	SF 01 – Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
EA 21 - Činnosti súvisiace so životným prostredím	100 %	UZ 00 – neuplatňuje sa

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK032 Banskobystrický kraj
Okres	Rimavská Sobota
Obec	Tisovec, Slizké
Ulica	–
Číslo	–
NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK032 Banskobystrický kraj
Okres	Brezno
Obec	Šumiac
Ulica	–
Číslo	–
NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK042 Košický kraj
Okres	Spišská Nová Ves
Obec	Žehra
Ulica	–
Číslo	–
NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK022 Trenčiansky kraj
Okres	Ilava
Obec	Zliechov
Ulica	–
Číslo	–
NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK022 Trenčiansky kraj
Okres	Nové Mesto nad Váhom
Obec	Modrová, Čachtice
Ulica	–
Číslo	–
NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK042 Košický kraj
Okres	Gelnica
Obec	Kojšov
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK042 Košický kraj
Okres	Rožňava
Obec	Arđovo, Dobšiná, Kečovo, Silická Brezová
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK041 Prešovský kraj
Okres	Poprad
Obec	Štrba, Tatranská Javorina, Vysoké Tatry
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK042 Košický kraj
Okres	Košice – okolie
Obec	Drienovec, Malá Lodina, Veľká Lodina
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK041 Prešovský kraj
Okres	Levoča
Obec	Spišské Podhradie, Oľšavica
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK022 Trenčiansky kraj
Okres	Považská Bystrica
Obec	Pružina
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK031 Žilinský kraj
Okres	Liptovský Mikuláš
Obec	Demänovská dolina
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK031 Žilinský kraj
Okres	Martin
Obec	Belá-Dulice
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK041 Prešovský kraj
Okres	Kežmarok
Obec	Blažov
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK032 Banskobystrický kraj
Okres	Brezno
Obec	Brezno
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK041 Prešovský kraj
Okres	Stará Ľubovňa

Obec	Haligovce
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK032 Banskobystrický kraj
Okres	Revúca
Obec	Muránska Huta
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK032 Banskobystrický kraj
Okres	Banská Bystrica
Obec	Dolný Harmanec
Ulica	–
Číslo	–

NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK032 Banskobystrický kraj
Okres	Lučenec
Obec	Šurice
Ulica	–
Číslo	–

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zavedenie a realizácia štandardných monitorovacích a manažmentových opatrení pre jaskynné biotopy
Špecifický cieľ projektu 1	Zavedenie a realizácia biospeleologického, mikrobiologického, hydrogeochemického, klimatického a geoeologického monitoringu jaskýň
Špecifický cieľ projektu 2	Vytvorenie a doplnenie odborných databáz z biospeleologického, mikrobiologického, hydrogeochemického, klimatického a geoeologického monitoringu jaskýň

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	Počet	0	2010	5	2013
	Počet vytvorených čiastkových databáz informačného systému (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	Počet	0	2010	5	2013
	Výška výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT v rámci projektu	Eur	0	2010	63 770,00	2013
Dopad	Počet druhov rastlín a živočíchov a biotopov, pre ktoré sa realizuje systematický monitoring	Počet	0	2010	1	2013
	Počet druhov rastlín a živočíchov a typov biotopov, ktoré sú súčasťou informačného systému monitoringu biotopov a druhov	Počet	0	2010	1	2013
	Podiel výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT na celkových výdavkoch projektu	%	0	2010	8,26	2013

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
výsledok	Počet vytvorených čiastkových databáz informačného systému (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	Počet	0	2010	5	2013
	Výška výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT v rámci projektu	Eur	0	2010	63 770,00	2013

Dopad	Počet druhov rastlín a živočíchov a typov biotopov, ktoré sú súčasťou informačného systému monitoringu biotopov a druhov	Počet	0	2010	1	2013
	Podiel výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT na celkových výdavkoch projektu	%	0	2010	8,26	2013
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	Počet	0	2010	5	2013
Dopad	Počet druhov rastlín a živočíchov a biotopov, pre ktoré sa realizuje systematický monitoring	Počet	0	2010	1	2013
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok						
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1: Biospeleologický a mikrobiologický monitoring jaskýň	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	počet	2
		Počet vytvorených čiastkových databáz informačného systému (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	počet	2
2	Aktivita 2: Hydrologický a klimatický monitoring jaskýň	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	počet	2
		Počet vytvorených čiastkových databáz informačného systému (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	počet	2
3	Aktivita 3: Mapovanie a dokumentácia jaskýň, geoeologický monitoring	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	počet	1
		Počet vytvorených čiastkových databáz informačného systému (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	počet	1

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 Biospeleologický a mikrobiologický monitoring jaskýň	01/2010	12/2013
Aktivita 2 Hydrologický a klimatický monitoring jaskýň	01/2010	12/2013
Aktivita 3 Mapovanie a dokumentácia jaskýň, geoeologický monitoring	01/2010	12/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2010	12/2013
Publicita a informovanosť	01/2010	12/2013

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
SKUPINA VÝDAVKOV 610620				
Osobné náklady	128 048,60	0,00	128 048,60	
610620 Osobné náklady	128 048,60	0,00	128 048,60	
	33 815,64	0,00	33 815,64	Aktivita 1 Biospeleologický a mikrobiologický monitoring jaskýň
	25 158,84	0,00	25 158,84	Aktivita 2 Hydrologický a klimatický monitoring jaskýň
	33 815,64	0,00	33 815,64	Aktivita 3 Mapovanie a dokumentácia jaskýň, geoeologický monitoring
	35 258,48	0,00	35 258,48	Riadenie projektu
SKUPINA VÝDAVKOV 633	9 782,32	1 776,51	11 558,83	
Materiál				
633002 Výpočtová technika	1 510,00	286,90	1 796,90	
	1 510,00	286,90	1 796,90	Riadenie projektu
633005 Špeciálne stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	3 426,21	678,88	4 105,09	
	1 810,42	355,72	2 166,14	Aktivita 1 Biospeleologický a mikrobiologický monitoring jaskýň
	715,79	143,16	858,95	Aktivita 2 Hydrologický a klimatický monitoring jaskýň
	900,00	180,00	1 080,00	Aktivita 3 Mapovanie a dokumentácia jaskýň, geoeologický monitoring
633006 Všeobecný materiál	3 261,11	652,23	3 913,34	
	3 261,11	652,23	3 913,34	Aktivita 1 Biospeleologický

				a mikrobiologický monitoring jaskýň
633009 Knihy, časopisy, noviny, učebnice, učebné pomôcky a kompenzačné pomôcky	1 585,00	158,50	1 743,50	
	970,00	97,00	1 067,00	Aktivita 1 Biospeleologický a mikrobiologický monitoring jaskýň
	615,00	61,50	676,50	Aktivita 3 Mapovanie a dokumentácia jaskýň, geoeologický monitoring
SKUPINA VÝDAVKOV 634 Dopravné	6 903,70	1 311,70	8 215,40	
634001 Palivo, mazivá, oleje, špeciálne kvapaliny	6 903,70	1 311,70	8 215,40	
	4 189,70	796,04	4 985,74	Aktivita 1 Biospeleologický a mikrobiologický monitoring jaskýň
	2 714,00	515,66	3 229,66	Aktivita 2 Hydrologický a klimatický monitoring jaskýň
SKUPINA VÝDAVKOV 637 Služby	434 329,56	33 251,19	467 580,75	
637004 Všeobecné služby	23 800,00	4 522,00	28 322,00	
	23 800,00	4 522,00	28 322,00	Aktivita 1 Biospeleologický a mikrobiologický monitoring jaskýň
637005 Špeciálne služby	123 830,00	5 557,50	129 387,50	
	123 830,00	5 557,50	129 387,50	Aktivita 3 Mapovanie a dokumentácia jaskýň, geoeologický monitoring
637010 Na úlohy výskumu a vývoja	286 699,56	23 171,69	309 871,25	
	286 699,56	23 171,69	309 871,25	Aktivita 1 Biospeleologický a mikrobiologický monitoring jaskýň
SKUPINA VÝDAVKOV 711 Nákup pozemkov a nehmotných aktív	7 200,00	1 368,00	8 568,00	
711003 Softvéru	7 200,00	1 368,00	8 568,00	
	7 200,00	1 368,00	8 568,00	Aktivita 2 Hydrologický a klimatický monitoring jaskýň

SKUPINA VÝDAVKOV 713 Nákup strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	185 321,00	35 411,64	220 732,64	
713002 Nákup výpočtovej techniky	2 610,00	495,90	3 105,90	
	2 610,00	495,90	3 105,90	Riadenie projektu
713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	182 711,00	34 915,74	217 626,74	
	14 811,00	2 836,15	17 647,15	Aktivita 1 Biospeleologický a mikrobiologický monitoring jaskýň
	167 900,00	32 079,59	199 979,59	Aktivita 2 Hydrologický a klimatický monitoring jaskýň
CELKOVO	771 585,18	73 119,04	844 704,22	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 Biospeleologický a mikrobiologický monitoring jaskýň	369 357,43	32 430,83	401 788,26
2	Aktivita 2 Hydrologický a klimatický monitoring jaskýň	203 688,63	34 106,41	237 795,04
3	Aktivita 3 Mapovanie a dokumentácia jaskýň, geoeologický monitoring	159 160,64	5 799,00	164 959,64
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	39 378,48	782,80	40 161,28
	Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO		771 585,18	73 119,04	844 704,22